



**Bateria do EcoFlow DELTA 3**

**Instrukcja obsługi**

# Informacje o niniejszej instrukcji

- Niniejsza instrukcja zawiera wprowadzenie do tego produktu oraz szczegółowe informacje na temat jego obsługi, zarządzania i konserwacji. Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może zostać zaktualizowana bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dostępność niektórych akcesoriów i funkcji opisanych w niniejszej instrukcji może się różnić w zależności od kraju lub regionu.
- Wszystkie obrazy wyświetlane w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów demonstracyjnych. Należy odnieść się do rzeczywistego otrzymanego produktu.
- Jeśli czytasz niniejszą instrukcję w formacie PDF, pamiętaj, że możesz uzyskać do niej dostęp online na stronie pomocy technicznej EcoFlow, aby uzyskać lepsze wrażenia i najnowsze aktualizacje.

## Przegląd

Bateria do EcoFlow DELTA 3 (zwana dalej „dodatkową baterią”, „baterią” lub „produktem”) to bateria  $\text{LiFePO}_4$  o pojemności 1024 Wh. Została zaprojektowana w celu zwiększenia pojemności baterii przenośnej stacji zasilania EcoFlow i zapewnienia dłuższego podtrzymania zasilania.

# Wygląd produktu



1 Dioda LED stanu

2 Główny przycisk zasilania

3 Port dodatkowej baterii (XT150)

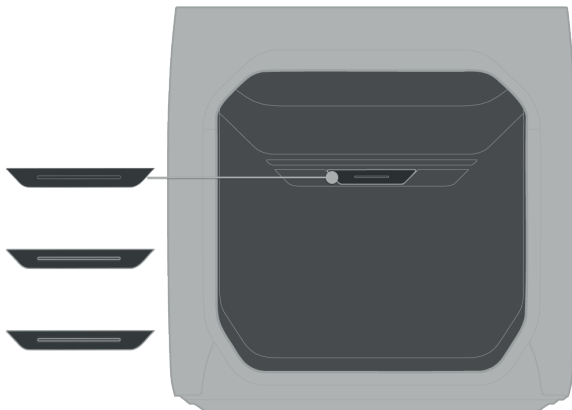
4 Pokrywa ochronna

\* Dodatkowy port baterii na baterii jest opatentowanym portem EcoFlow.

# Przycisk i diody LED

## Główny przycisk zasilania

Naciśnij i przytrzymaj główny przycisk zasilania przez 2 sekundy, aż dioda LED zaświeci się lub zgaśnie.



1 Wył. - bateria jest wyłączona.

2 Miga w sposób pulsacyjny na biało - bateria jest włączona i działa normalnie.

3 Miga na biało - bateria przeprowadza aktualizację oprogramowania sprzętowego.

## Dioda LED stanu

### Włączanie/wyłączanie zasilania

Gdy dodatkowa bateria jest włączona, dioda LED stanu świeci na zewnątrz.

Gdy dodatkowa bateria jest wyłączona, dioda LED stanu świeci do wewnątrz.

### Poziom naładowania

Gdy dioda LED stanu świeci światłem ciągłym, liczba zapalonych diod LED wskazuje aktualny poziom naładowania baterii.

### Ładowanie

Gdy część diody LED stanu miga, oznacza to, że bateria jest ładowana.

### Błąd

Miganie całej diody LED stanu oznacza, że wystąpił błąd.

- Sprawdź instrukcje aplikacji EcoFlow podłączonej stacji zasilającej w celu rozwiązania problemu.

# Kompatybilność produktu

## Stacja zasilania EcoFlow

EcoFlow DELTA 3 - EF-DL-H10-3

EcoFlow DELTA 3 Plus - EF-DL-H10-4

EcoFlow DELTA 3 1500 - EF-DL-H15-3

EcoFlow DELTA 2 - EFD330

### Uwaga

- Produkt można łączyć z urządzeniami z serii EcoFlow DELTA 3 (EcoFlow DELTA 3 i DELTA 3 Plus).

- Nie zaleca się układania baterii w stos z innymi seriami stacji zasilających. Jeśli konieczne jest piętrowanie, należy umieścić stację zasilania i baterię długimi krawędziami do ściany, aby zapobiec przypadkowemu upadkowi.

## Inne produkty EcoFlow

Przenośny klimatyzator EcoFlow WAVE 2 - EFKT210

Mikroinwerter EcoFlow PowerStream - EFWN511, EFWN511B

Alternator Charger EcoFlow 800W - EF-FC-301-1

EcoFlow Smart Generator Dual Fuel - EFG200 (tylko ładowanie)

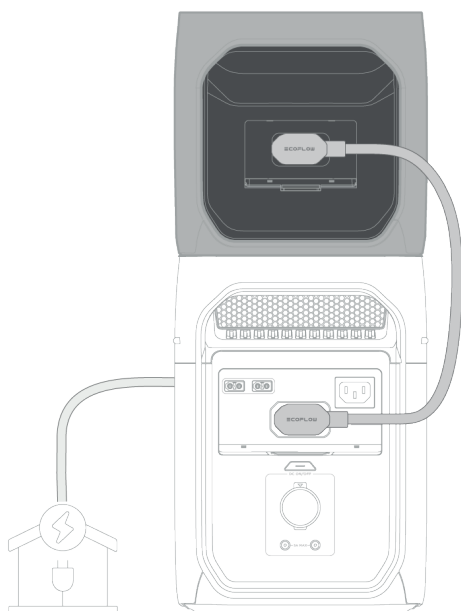
EcoFlow Smart Generator 4000 (Dual Fuel) - EF-SG-H01-1 (tylko ładowanie)

# Rozpoczęcie pracy

## Wsparcie stacji zasilania

Dodatkowa bateria może zwiększyć pojemność baterii stacji zasilania poprzez przechowywanie większej ilości energii. Działa również jako zapasowe źródło zasilania dla odbiorników, gdy poziom naładowania baterii stacji zasilania jest niski.

1. Podłącz dodatkową baterię do portu dodatkowej baterii stacji zasilania (użyj dostarczonego kabla do ładowania dodatkowej baterii).



2. Po podłączeniu baterii do stacji zasilania, włączenie lub wyłączenie jednej z nich spowoduje odpowiednio aktywację lub dezaktywację drugiej.

3. Dodatkowa bateria zostanie uznana za pomyślnie zainstalowaną po wyświetleniu ikony baterii na ekranie stacji zasilającej.

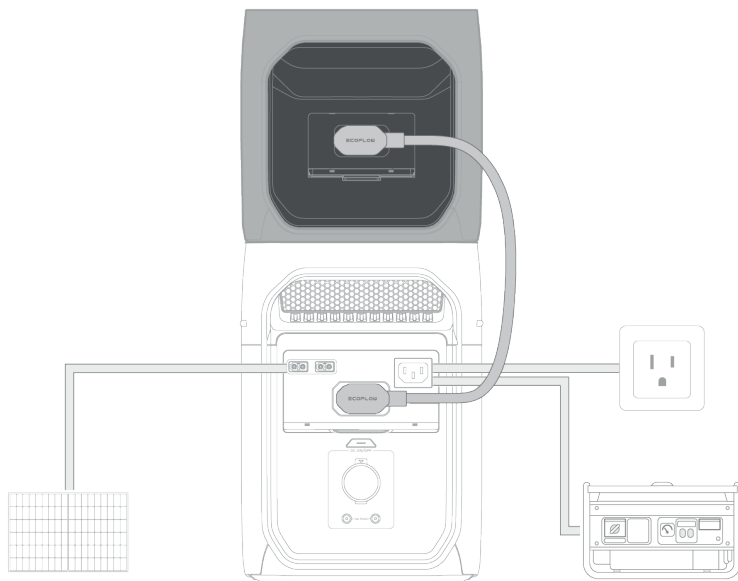
**Uwaga**

Nie podłączaj ani nie odłączaj kabla ładującego podczas pracy stacji zasilania.

# Ładowanie dodatkowej baterii

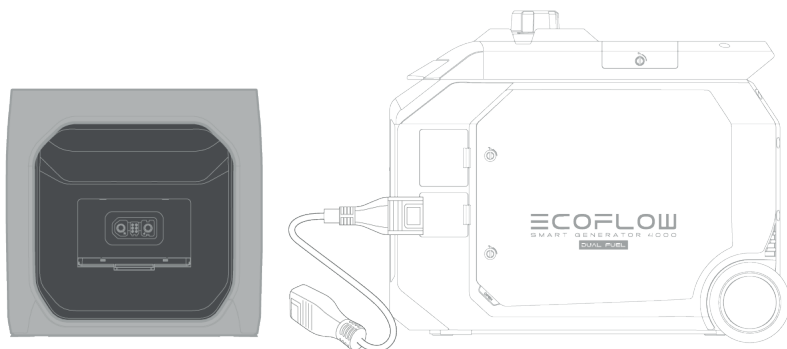
Przez stację zasilania EcoFlow

1. Podłącz baterię do portu XT150 kompatybilnej stacji zasilania EcoFlow za pomocą dostarczonego dodatkowego kabla baterii.
2. Następnie podłącz stację zasilania do źródła zasilania.



Przez inteligentny generator EcoFlow

Podłącz baterię do portu XT150 kompatybilnego inteligentnego generatora EcoFlow za pomocą dostarczonego dodatkowego kabla baterii.



# Przechowywanie i konserwacja

## Przechowywanie

- Temperatura przechowywania: 20°C-30°C (68°F-86°F)
- Nie przechowywać produktu w miejscach, w których temperatura przekracza 45°C (113°F) lub spada poniżej -10°C (14°F).
- Produkt należy przechowywać w uporządkowanym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Produkt należy przechowywać z dala od płynów, intensywnego ciepła i ostrych przedmiotów.
- W przypadku długotrwałego przechowywania produktu należy wykonywać poniższe czynności co 3 miesiące, aby utrzymać baterię w dobrym stanie:
  1. Rozładuj produkt do 0% poziomu naładowania baterii.
  2. Całkowicie naładuj produkt do 100% poziomu naładowania baterii.
  3. Ponownie rozładuj produkt do 60% poziomu naładowania baterii.

## Czyszczenie

Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej, suchej ściereczki.

## Utrzymanie baterii w dobrym stanie

Należy unikać pozostawiania produktu nieużywanego przez dłuższy czas. Ładuj i rozładuj produkt co 3 miesiące, aby wydłużyć jego żywotność.

# Instrukcje bezpieczeństwa i zgodność

## Zastrzeżenie

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z dokumentacją produktu i upewnić się, że jest ona w pełni zrozumiała. Po przeczytaniu niniejszego dokumentu należy zachować go na przyszłość. Niewłaściwe użytkowanie tego produktu może spowodować poważne obrażenia ciała u użytkownika lub innych osób, a także uszkodzenie produktu i utratę mienia. Korzystanie z produktu jest równoznaczne ze zrozumieniem, zatwierdzeniem i zaakceptowaniem wszystkich warunków i treści zawartych w niniejszym dokumencie. Firma EcoFlow nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty spowodowane przez użytkownika, który nie używa produktu zgodnie z dokumentacją produktu. Zgodnie z przepisami prawa firma EcoFlow zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji niniejszego dokumentu i wszystkich dokumentów związanych z produktem. Niniejszy dokument może podlegać zmianom (aktualizacjom, poprawkom lub rozwiązaniu) bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsze informacje o produkcie można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej firmy EcoFlow: <https://www.ecoflow.com/>.

# Instrukcje bezpieczeństwa

1. Nie należy narażać produktu na silne uderzenia, wibracje lub upadki.
2. Nie należy przenosić produktu na pokład samolotu.
3. Nie używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak ogień lub piec grzewczy.
4. Nie należy zamaczać produktu ani zanurzać go w płynach. W przypadku używania produktu w wilgotnym środowisku, takim jak deszczowe obszary lub miejsca w pobliżu wody, należy zabezpieczyć go wodoodporną torbą.
5. Podczas użytkowania lub przechowywania produktu należy przestrzegać wymagań dotyczących temperatury otoczenia określonych w specyfikacji produktu. Należy unikać degradacji lub uszkodzenia produktu, a także zagrożeń dla bezpieczeństwa osób spowodowanych zbyt wysokimi lub niskimi temperaturami.
6. Nie używaj produktu w środowisku, w którym występują silne ładunki elektrostatyczne lub pola magnetyczne.
7. Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Jeśli produkt ma być używany w pobliżu dzieci, powinny one znajdować się pod ścisłym nadzorem.
8. Produkt należy przechowywać z dala od oparów, dymu, pary i kurzu.
9. Produkt należy przechowywać w uporządkowanym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
10. Nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować produktu. W celu przeprowadzenia konserwacji lub serwisu należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy EcoFlow.
11. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych lub konserwacyjnych należy zawsze odłączyć produkt od wszystkich zewnętrznych źródeł zasilania.
12. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu elektrycznego, podczas odłączania produktu należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
13. Nie przekłuwaj produktu ostrymi przedmiotami.
14. Nie wkładać palców ani dłoni do produktu.
15. Nie wkładać przewodów ani innych metalowych przedmiotów do produktu, aby zapobiec zwarciom.
16. Nie używać żadnych nieoficjalnych lub niezalecanych komponentów ani akcesoriów. W celu wymiany należy skontaktować się z firmą EcoFlow.
17. Nie wolno używać produktu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub uszkodzonym kablem wyjściowym.
18. Nie należy umieszczać na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
19. Produkt należy umieścić na stabilnej i płaskiej powierzchni. Należy unikać uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub przewróceniem się produktu.
20. Do wycierania i czyszczenia produktu należy używać miękkiej, suchej ściereczki.
21. Użytkowanie w zakładzie naprawczym: Podczas użytkowania w punkcie napraw, takim jak centrum napraw pojazdów, warsztat lub inne miejsce, w którym przeprowadzane są naprawy, nie należy umieszczać produktu na podłodze lub na wysokości mniejszej niż 457 mm (18 cali) nad podłogą.

## W nagłych wypadkach

1. W sytuacji awaryjnej przed dotknięciem produktu należy podjąć środki ostrożności chroniące przed porażeniem prądem, takie jak założenie rękawic izolacyjnych.
2. Jeśli produkt ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast zaprzestać jego używania i powstrzymać się od dalszej obsługi lub włączania. Umieść produkt w bezpiecznym, wodoodpornym i dobrze wentylowanym miejscu, a następnie skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy EcoFlow w celu uzyskania pomocy.
3. Jeśli produkt wpadnie do wody, należy umieścić go w bezpiecznym, wodoodpornym i dobrze wentylowanym miejscu i trzymać z dala od kontaktu do czasu całkowitego wyschnięcia. Wyszuszony produkt nie powinien być ponownie używany i musi zostać odpowiednio zutylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami.
4. W przypadku zapalenia się produktu zaleca się użycie gaśnic w następującej kolejności: woda lub mgła wodna, piasek, koc gaśniczy, suchy proszek gaśniczy, a na końcu gaśnica na dwutlenek węgla.

## Recykling i utylizacja

1. Produkt z poważnymi uszkodzeniami, wadliwym działaniem lub wyczerpaną baterią należy odpowiednio zutylizować lub poddać recyklingowi.
2. Produkt zawiera baterie. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu baterii. Nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska i zagrożenia bezpieczeństwa.
3. Jeśli to możliwe, przed utylizacją produktu należy upewnić się, że bateria jest całkowicie rozładowana (do 0% pojemności). Jeśli nie, nie należy umieszczać baterii bezpośrednio w pojemniku do recyklingu baterii. Zamiast tego należy skontaktować się z profesjonalną firmą zajmującą się recyklingiem baterii.

# Specyfikacja techniczna

## Ogólne

Model: EF-DL-E10-4

Waga: Około 9,6 kg (21,2 lb)

Wymiary: (szer. × głęb. × wys.) ok. 397,6 × 202 × 198 mm (15,7 × 8,0 × 7,8 cala)

## Wyjście

Dodatkowy port baterii: 40V-58.4V 48A Max

## Wejście

Dodatkowy port baterii: 40V-58.4V 24A Max

## Informacje o baterii

Pojemność znamionowa: 1024 Wh (51,2V 20 Ah)

Skład chemiczny ogniw: LFP (LiFePO<sub>4</sub>)

Żywotność: 80%+ pojemności po 4000 cykli

Typ zabezpieczenia: Ochrona przed przepięciem, ochrona przed przeciążeniem, ochrona przed przegrzaniem, ochrona przed zwarcie, ochrona przed niską temperaturą, ochrona przed niskim napięciem, ochrona nadprądowa

## Temperatura otoczenia

Optymalna temperatura pracy: 20°C-30°C (68°F-86°F)

Temperatura ładowania: 0°C-45°C (32°F-113°F)

Temperatura rozładowania: -10°C do 45°C (14°F-113°F)

Temperatura przechowywania: -10°C do 45°C (14°F-113°F)

# Zawartość opakowania



1



2



3

1. Dodatkowa bateria EcoFlow DELTA 3 ×1
2. Dodatkowy kabel baterii EcoFlow DELTA 3 ×1
3. Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna ×1

## **Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów i baterii**

Dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia. Stosuj się do wszelkich instrukcji użytkowania zawartych w Instrukcji Obsługi. Upewnij się, że wszystkie instrukcje zostały dokładnie przeczytane i zrozumiane przed użyciem produktu.

### **1. Niebezpieczeństwo połknięcia**

●Baterie mogą stanowić ryzyko połknięcia, szczególnie dla małych dzieci. Należy trzymać wszystkie baterie poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka zadławienia lub uszkodzenia narządów wewnętrznych.

### **2. Ryzyko wycieku i oparzenia**

●W przypadku nieprawidłowego użytkowania baterii i akumulatora (np. zwarcie, przeładowanie, używanie nieodpowiednich ładowarek), może dojść do wycieku elektrolitu, który jest szkodliwy dla zdrowia. Należy unikać kontaktu z wyciekającym elektrolitem, a w razie jego kontaktu z ciałem lub oczami natychmiast przemyć wodą i zasięgnąć porady lekarza.

### **3. Ryzyko wybuchu**

●Akumulatory i baterie mogą wybuchnąć, jeśli są narażone na wysokie temperatury, ogień lub są nieprawidłowo używane. Należy chronić baterie przed bezpośrednim kontaktem z ogniem, ciepłem oraz unikać prób otwierania, zginięcia lub modyfikowania.

### **4. Odpowiednie użytkowanie i ładowanie**

●Używaj tylko ładowarek zalecanych przez producenta. Nieprawidłowe ładowanie może prowadzić do nadmiernego nagrzewania, uszkodzenia lub awarii akumulatora.

### **5. Bezpieczeństwo podczas wymiany baterii**

●Podczas wymiany baterii należy upewnić się, że bateria ma odpowiednią specyfikację. Niewłaściwe modele baterii mogą prowadzić do uszkodzeń urządzenia oraz stanowić ryzyko dla zdrowia.

### **6. Przechowywanie i utylizacja**

●Baterie powinny być przechowywane w chłodnym i suchym miejscu, z dala od substancji łatwopalnych. Nie należy wyrzucać baterii do ogólnych odpadów. Akumulatory i baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu, aby zminimalizować negatywny wpływ na środowisko.

### **7. Zasady bezpieczeństwa**

Zawsze przechowuj baterie i akumulator poza zasięgiem dzieci.

Nie zanurzaj baterii i akumulatora w wodzie ani innych cieczach.

Nie otwieraj, nie deformuj ani nie przebijaj baterii i akumulatora.

Ładuj akumulator tylko zgodnie z zaleceniami producenta.

W przypadku oznak uszkodzenia (np. wycieku, deformacji), natychmiast przestań używać baterii/akumulatora i oddaj je do punktu recyklingu.

### **8. Informacja o wpływie na środowisko**

●Baterie zawierają substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko. Prawidłowe utylizowanie akumulatorów jest kluczowe dla minimalizowania ich wpływu na ekosystem. Zachęcamy do oddawania zużytych baterii do punktów zbiórki, aby umożliwić ich odpowiedni recykling.

### **Oświadczenie zgodności**

Produkt został zaprojektowany zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2023/988 i spełnia odpowiednie normy techniczne, w tym dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz bezpieczeństwa elektrycznego.

## Ochrona środowiska



Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.



Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Niniejszy dokument jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi, stworzonej przez producenta.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dystrybutora / producenta dostępne na stronie internetowej <https://serwis.innpro.pl/gwarancja>

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie, minimum raz na tydzień oceniać odmiennność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiegokolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Importer: **INNPRO**

INNPRO Robert Błędowski sp. z o.o.  
ul. Rudzka 65c  
44-200 Rybnik, Polska  
tel. +48 533 234 303  
[hurt@innpro.pl](mailto:hurt@innpro.pl)  
[www.innpro.pl](http://www.innpro.pl)

Producent:  
EcoFlow Inc.  
Fuyuyani 1, 518100 Shenzhen, Chiny  
[support.en@ecoflow.com](mailto:support.en@ecoflow.com)

Podmiot odpowiedzialny:  
EcoFlow Inc.  
Speditionstraße 17, 40221 Düsseldorf, Niemcy  
[support.en@ecoflow.com](mailto:support.en@ecoflow.com)

## Środki bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do ładowania sprawdź czy styki urządzenia są czyste. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podczas użytkowania i ładowania bez nadzoru. Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.

Ładuj urządzenie w miejscu suchym i dobrze wentylowanym z dala od materiałów łatwopalnych, zachowaj wolną przestrzeń min 1m od innych obiektów.

Nigdy nie zakrywaj urządzenia podczas ładowania.

Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp bez rekomendacji i atestu producenta.

Zadbaj o swoje mienie, urządzenie wyposażone jest w ogniwa które są trudne do ugaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

### Akumulator LI-ION

Urządzenie wyposażone jest w akumulator LI ION (litowo-jonowy), który z uwagi na swoją fizyczną i chemiczną budowę starzeje się z biegiem czasu i użytkowania. Producent określa maksymalny czas pracy urządzenia w warunkach laboratoryjnych, gdzie występują optymalne warunki pracy dla urządzenia, a sam akumulator jest nowy i w pełni naładowany. Czas pracy w rzeczywistości może się różnić od deklarowanego w ofercie i nie jest to wada urządzenia a cecha produktu. Aby zachować maksymalną żywotność akumulatora, nie zaleca się go rozładowywać do poziomu poniżej 3,18V lub 15% ogólnej pojemności. Niższe wartości, jak np. 2,5V dla ogniwa uszkadzają je trwale i nie jest to objęte gwarancją. W przypadku zaniechania używania akumulatora lub całego urządzenia przez czas dłuższy niż jeden miesiąc należy akumulator naładować do 50% i sprawdzać cyklicznie co dwa miesiące poziom jego naładowania. Przechowuj akumulator i urządzenie w miejscu suchym, z dala od słońca i ujemnych temperatur.

### Akumulator LI-PO

Urządzenie wyposażone jest w akumulator LI PO (litowo-polimerowy), który z uwagi na swoją fizyczną i chemiczną budowę starzeje się z biegiem czasu i użytkowania. Producent określa maksymalny czas pracy urządzenia w warunkach laboratoryjnych, gdzie występują optymalne warunki pracy dla urządzenia, a sam akumulator jest nowy i w pełni naładowany. Czas pracy w rzeczywistości może się różnić od deklarowanego w ofercie i nie jest to wada urządzenia a cecha produktu. Aby zachować maksymalną żywotność akumulatora, nie zaleca się go rozładowywać do poziomu poniżej 3,5V lub 5% ogólnej pojemności. Niższe wartości, jak np 3,2V dla ogniwa uszkadzają je trwale i nie jest to objęte gwarancją. W przypadku zaniechania używania akumulatora lub całego urządzenia przez czas dłuższy niż jeden miesiąc należy akumulator naładować do 50% i sprawdzać cyklicznie co dwa miesiące poziom jego naładowania. Przechowuj akumulator i urządzenie w miejscu suchym, z dala od słońca i ujemnych temperatur.